

CENTRAL

Calle La Rioja, 3
03006 Alicante
España

Tel. 34 96 510 45 33
Fax 34 96 510 45 88
e-mail: jofel@jofel.com
website: jofel.com

JOFEL FRANCIA:
19, avenue de la Sablière
Zone Industrielle de la Sablière
94370 SUCY EN BRIE
Tél. 33 1 56 741 162 - Fax 33 1 49 827 258
www.jofel.fr

JOFEL USA, INC.
12100 Crownpoint Drive, suite n°. 110
SAN ANTONIO (Texas) 78233 U.S.A.
Tel. 1 - 210 - 227 37 79 - Fax. 1-210 - 227 37 82
e-mail: info@jofelusa.com
www.jofelusa.com

JOFEL MEXICO S.A. DE C.V.
Km 4,5 Ctra. PUEBLA-ATLIXCO
Calzada Colorines, 9 Colonia Emiliano Zapata
SAN ANDRÉS DE CHOLULA-PUEBLA - 72810 (México)
Tel. 52-22 22 840 202 / 203 - Fax. 22 840 385

distribuidor:

INTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO DEL SECADOR DE CABELLOS PISTOLA

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR THE HANDHELD HAIRDRYER

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU SÈCHE-CHEVEUX « PISTOLET »

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR HAARTROCKNER

INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO DO SECADOR DE CABELO PISTOLA



Ref.: SPY - AB65000

cas

en

fr

de

pt

INTRUCCIONES DE USO Y MANTENIMIENTO DEL SECADOR DE CABELLOS PISTOLA

Modelo con Soporte - SPY AB65000

Para el funcionamiento del aparato, accionar el interruptor lateral del soporte del secapelos en posición de I, y seleccionar la posición deseada en el Secador para su uso posterior.

Desconectar siempre el interruptor lateral, después de cada utilización del aparato.

Lea detenidamente las instrucciones de uso del aparato y guárdelas para una posible consulta posterior.

Advertencias generales de seguridad

¡Peligro de descargas eléctricas o incendio!

Conectar y usar el aparato sólo de conformidad con los datos de características del mismo.

No conectar el aparato a la red eléctrica en caso de presentar el cable de conexión o el aparato mismo, huellas visibles de desperfectos. Mantener el aparato fuera del alcance de los niños.

Nota

Este producto no está ideado para ser usado por personas (incluyendo niños) con disminución física, incapacidad mental o sensorial, o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que tengan la supervisión o hayan recibido instrucciones respecto a su uso por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

No utilizar el aparato en las proximidades de bañeras, duchas ó lavabos.



Características

Mod.: SPY AB65000
Voltaje 230V. AC 50Hz.
Potencia total: 1400W.
Clase II IPX0

Perigo de morte!

caso o aparelho caia dentro de um recipiente cheio de água, inclusive estando ele desligado!

Portanto, sempre desconecte o aparelho da rede eléctrica ou interrompa-a ao finalizar a utilização do mesmo.

Uma protecção adicional é possível, instalando na rede eléctrica do local um interruptor de corrente diferencial de até 30 mA. Consulte sobre este particular com um electricista autorizado.

Em caso do cabo de conexão estar danificado, ele somente poderá ser substituído por pessoal especializado do Ser viço Técnico Autorizado, com o objectivo de evitar possíveis situações de perigo e manipulações erradas.

Manipulação e uso do equipamento

Não cobrir nem obstaculizar nunca as aberturas de aspiração ou saída de ar. Preste atenção que a abertura de aspiração de ar esteja sempre livre de sujeiras ou cabelos.

Em caso de sobreaquecimento do aparelho, por exemplo ao cobrir uma das aberturas de entrada de ar, o secador se desliga em forma automática, voltando a funcionar uns minutos depois.

Ventilador / Temperatura

Para o secado de cabelo húmido (secado com toalha), é recomendável seleccionar as posições correspondentes para um grande caudal de ar e alta temperatura (posições 2 ou 3).

Para o caso de utilizar sem o difusor, manter o secador em uma distância de aproximadamente 10 cm. respeito da cabeça.

Bico concentrador de ar

Para secar e modelar determinadas áreas do cabelo. O bico não deve entrar nunca em contacto directo com o cabelo. Ajustar para um caudal de ar suave, com baixa temperatura.



Limpeza do secador

Desmontar a grelha traseira com uma moeda e limpar o filtro com uma escova. O corpo do aparelho pode ser limpo, simplesmente, com um pano húmido.



Garantía

Para este aparelho aplicam-se as condições de garantia estabelecidas pelas correspondentes Sociedades Nacionais. Elas podem ser solicitadas ao distribuidor no local onde foi adquirido o aparelho ou directamente na Sociedade Nacional do país correspondente.

Para que esta garantia seja efectiva, é imprescindível acreditar por parte do usuário, a data de compra mediante a correspondente FACTURA DE COMPRA. A empresa se reserva o direito de incluir modificações técnicas.

INSTRUÇÕES DE USO E MANUTENÇÃO DO SÉCADOR DE CABELO PISTOLA

Modelo com Suporte - SPY AB65000

Para o funcionamento do aparelho, accionar o interruptor lateral do suporte do secador na posição I, e seleccionar a posição desejada no Secador para uso posterior.

Desconectar sempre o interruptor lateral, após cada utilização do equipamento.

Leia com atenção as instruções de uso do aparelho e conserve-as para uma possível consulta posterior.

Adver tências gerais de segurança

Perigo de choque eléctrico ou incêndio!

Conectar e utilizar o aparelho conforme os dados e características do mesmo. Não conectar o equipamento na rede eléctrica caso o cabo de conexão ou o aparelho em si, apresente sinais visíveis de anomalias. Manter o aparelho fora do alcance das crianças.

Este produto não está desenhado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças com deficiências físicas, incapacidade mental ou sensorial, ou falta de experiência e conhecimento, salvo super visão ou com instruções sobre seu uso por parte de uma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser monitoradas para não brincar com o aparelho.

Não utilizar o equipamento em locais próximos a banheiras, duchas ou lavadeiros.



Caractéristiques

Mod.: SPY AB65000
VoltageM: 230V. AC 50Hz.
Potência total : 1400W.
Classe:II IPX0

¡Peligro de muerte!

en caso de caer el aparato dentro de un recipiente lleno de agua, incluso estando desconectado!

Desconectar por lo tanto el aparato siempre de la red eléctrica al interrumpir o concluir la utilización del mismo.

Una protección adicional se puede lograr instalando en la red eléctrica de la vivienda un interruptor de corriente diferencial hasta 30 mA. Consulte a este respecto con un electricista autorizado.

En caso de que el cable de conexión estuviera defectuoso, este solo puede ser sustituido por personal especializado del Servicio Técnico Autorizado, a fin de evitar posibles situaciones de peligro y malas manipulaciones del mismo.

Manejo y uso del aparato

No cubrir ni obstruir nunca las aberturas de aspiración o salida del aire. Prestar atención a que la abertura de aspiración del aire este siempre libre de pelusas o cabellos.

En caso de sobrecalentarse el aparato, por ejemplo al cubrir una de las aberturas de entrada del aire, el secador se desconecta automáticamente, volviéndose a conectar al cabo de Unos minutos.

Ventilador / Temperatura

Para el secado del cabello húmedo (secado con toalla), se aconseja seleccionar las posiciones correspondientes a gran caudal de aire y alta temperatura (posiciones 2 ó 3).

En caso de utilizar sin difusor, mantener el secador a una distancia de aproximadamente 10 cm. respecto a la cabeza.

Boquilla concentradora de aire

Para secar y moldear determinadas zonas del cabello. La boquilla no debe entrar nunca en contacto directo con el cabello. Ajustar un caudal de aire suave, con temperatura baja.



Limpieza del secador

Desmontar la rejilla trasera con una moneda y limpiar el filtro con un cepillo. El cuerpo del aparato se limpia simplemente con un paño húmedo.



Garantía

Para este aparato rigen las condiciones de garantía establecidas por las correspondientes Sociedades Nacionales. Estas pueden solicitarse al distribuidor en donde se adquirió el aparato o directamente en la Sociedad Nacional del país correspondiente.

Para la efectividad de esta garantía es imprescindible acreditar por parte del usuario la fecha de adquisición mediante la correspondiente

FACTURA DE COMPRA.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

USE AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR THE HANDHELD HAIRDRYER

Model with support base - SPY AB65000

To function the apparatus, switch on the lateral button on the support base of the hair dryer in the position "I". Select the corresponding position on the switch of the hair dryer for the usage that you want.

Make sure to switch off the lateral button after every usage of the apparatus.

Please read the appliance's instructions for use carefully and keep them for possible future reference.

General safety warnings

Danger of electric shocks or fire!

Connect and use the appliance only according to its characteristics. Do not connect the appliance to the electrical network if the connection cord or the appliance itself shows visible flaws. Keep the appliance out of children's reach.

Do not use the appliance near baths, showers or washbasins

Note

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



Characteristics

Model: SPY AB65000
Voltage: 230V. AC 50Hz.
Total power : 1400W.
Class II IPX0

Todesgefahr!

besteht, wenn das Gerät in ein mit Wasser gefülltes Gefäß fällt. Dies gilt auch, wenn der Fön ausgeschaltet ist. Deshalb immer den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn der Apparat nicht mehr benutzt wird.

Ein zusätzlicher Personenschutz ist durch den Einbau eines Fehlerstromschutzschalters von 0,03 Ampere (= 30 mA) im Haus gewährleistet. Befragen Sie zu diesem Thema Ihren Elektriker.

Falls das Anschlusskabel defekt sein sollte, kann es nur von befugtem Fachpersonal ausgewechselt werden, um unsachgemäße Reparaturen und Gebrauchsrisiken zu vermeiden.

Nutzung und Handhabung des Geräts

Niemals die Luftdüsen und Entlüftungsöffnungen des Geräts abdecken. Achten Sie darauf, dass die Entlüftung stets frei von Flusen und Haaren ist. Im Fall von Überhitzung schaltet sich der Haartrockner automatisch ab und nimmt seinen Betrieb nach ein paar Minuten wieder auf.

Ventilator / Temperatur

Für das Trocknen handtuchnasser Haare empfehlen sich die starken Heißluftpositionen (Positionen 2 oder 3). Falls ohne Diffuser geöffnet wird, muss das Gerät in einem Mindestabstand von 10 cm zum Kopf gehalten werden.

Föndüse

Die Düse dient zum Trocknen kleiner Haarbereiche und zum Modellieren. Die Düse darf niemals in direkten Kontakt mit dem Haar kommen. Wählen Sie eine mäßige Fönstufe mit niedriger Temperatur.



Reinigung des Geräts

Entfernen Sie das Gitter mit Hilfe einer Münze und reinigen Sie den Filter mit einer Bürste.

Das Föngehäuse darf lediglich mit Hilfe eines feuchten Tuchs (Stecker abziehen!) gereinigt werden.



Garantie

Für dieses Gerät gelten die vom jeweiligen Herstellerverband festgelegten Garantiezeiten. Die Garantie kann vom Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, oder direkt vom Herstellerverband des jeweiligen Landes verlangt werden.

Die Garantie ist nur gültig, wenn der Käufer den Tag des Erwerbs durch das KAUF-TICKET belegen kann.

Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen.

GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR HAARTROCKNER

Betriebsanleitung Haartrockner mit Handbasis – AB65000

1. Zum Einschalten seitlichen Kippschalter am haartrockner umlegen, auf I.
2. Gewünschte Temperatur an den Handbasis einstellen.
3. Wichtig! Nach Gebrauch Gerät abschalten. Kippschalter auf O.

Lesen Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung des Geräts und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf.

Generelle Ratschläge für die Sicherheit

⚠ Es besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Bränden!

Das Gerät nur entsprechend seiner technischen Daten anschließen und benutzen. Das Gerät niemals ans Stromnetz anschließen, wenn das Anschlusskabel oder das Gerät sichtbare Defekte aufweisen. Von Kindern fern halten.

Niemals das Gerät in der Nähe von Badewannen, Duschen oder Waschbecken benutzen.

Hinweis

Diese Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werdendurch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht dem Gerät spielen.



Eigenschaften

Mod.: SPY AB65000
 Spannung: 230V. AC 50Hz.
 Leistung: 1400W
 Klasse II IPX0

⚠ Danger of death!

In the event of the appliance falling into a receptacle full of water, even when unplugged!

Therefore, always disconnect the appliance from the electrical network when pausing or finishing with it.

Extra protection can be obtained by installing a differential current switch of up to 30mA in the electrical network of your home. Consult an authorised electrician about this.

In the event of the connection cord being faulty, this is only to be replaced by the specialised members of the Authorised Technical Service, so that potentially hazardous situations and incorrect handling are avoided.

Handling and using the appliance

Never cover or block the air intake or outflow. Pay attention and make sure that the air intake is always free of fluff and hair. In the case of the appliance being overheated, for example, when one of the air intake openings is covered, the hairdryer will disconnect automatically, connecting again a few minutes later.

Speed / Heat

To dry wet hair (dried with a towel), it is recommended that you select the corresponding positions for a high airspeed and high heat (positions 2 and 3). If you are not using the diffuser, keep the hairdryer at a distance of approximately 10 cm. from the head.

Air concentrator nozzle

To dry and give shape to particular areas of your hair. The nozzle must never be in direct contact with the hair. Select a low airspeed, at a low heat.



How to clean the hairdryer

Strip down the back grille with a coin and clean the filter with a brush. The body of the appliance is to be cleaned simply using a wet cloth.



Guarantee

The guarantee conditions stated by the relevant National Societies are in force for this appliance. The said conditions can be requested from the distributor where the appliance was acquired or directly at the National Society of the country in question.

In order to make this guarantee valid, the user must give proof of the date of acquisition by means of the corresponding PURCHASE INVOICE. We reserve the right to introduce technical changes.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DU SÈCHE-CHEVEUX « PISTOLET »

Modèle avec support - AB65000

Pour le fonctionnement de l'appareil, mettre l'interrupteur latéral du support du sèche-cheveux sur la position I, et sélectionner la position désirée sur le Sèche-cheveux pour l'utiliser.

Après chaque utilisation de l'appareil, toujours l'éteindre en appuyant sur l'interrupteur latéral.

Lisez attentivement les instructions d'utilisation de l'appareil et conservez-les pour les consulter éventuellement par la suite.

Avertissements généraux de sécurité

 **Danger de décharges électriques ou d'incendie !**

Brancher et utiliser l'appareil uniquement conformément aux renseignements caractéristiques de celui-ci.

Ne pas brancher l'appareil sur le secteur si le câble de branchement ou l'appareil présentent des traces visibles d'endommagement. Conserver l'appareil hors de la portée des enfants.

Ne pas utiliser l'appareil près des baignoires, des douches ou bien des lavabos.

Note

De par sa conception, ce produit ne peut être utilisé par des enfants, des handicapés moteurs ou mentaux sans que son usage en soit supervisé par une personnes responsable de la sécurité et qui puisse donner des instructions pour son bon fonctionnement. Tenir à l'écart des enfants.



Caractéristiques

Mod.: SPY AB65000
Voltage: 230V. AC 50Hz.
Puissance totale : 1400W.
Classe II IPX0

Danger de mort !

Si l'appareil tombe dans un récipient rempli d'eau, y compris en étant débranché! Débrancher par conséquent du secteur l'appareil lorsque l'on cesse de l'utiliser momentanément ou bien lorsque l'on termine de l'utiliser. Une protection additionnelle peut être obtenue en installant sur le secteur du logement un interrupteur avec courant différentiel jusqu'à 30 mA. Consultez à ce sujet un électricien autorisé pour cela.

Au cas où le câble de branchement serait défectueux, il ne peut être remplacé que par le personnel spécialisé du Service Technique Autorisé, afin d'éviter d'éventuelles situations de danger et de mauvaises utilisations de celui-ci.

Maniement et utilisation de l'appareil

Ne pas couvrir et ne pas obstruer les bouches d'aspiration ou de sorties d'air. Veiller à ce que l'ouverture d'aspiration d'air soit toujours propre, sans poussières ou cheveux.

Si l'appareil surchauffe, par exemple au cas où l'une des ouvertures d'entrées d'air aurait été couverte, le sèche-cheveux s'arrête automatiquement, et il se remet en route au bout de quelques minutes.

Ventilateur / Température

Pour le séchage des cheveux humides (séchage avec serviette), il est conseillé de sélectionner les positions correspondantes au grand débit d'air et haute température (positions 2 ou 3).

Pour une utilisation sans diffuseur, conserver le sèche-cheveux à une distance d'environ 10 cm. par rapport à la tête.

Bec de concentration de l'air

Pour sécher et modeler certaines zones de la chevelure. Le bec ne doit jamais entrer en contact direct avec les cheveux. Régler un débit d'air doux, avec température basse.



Nettoyage du sèche-cheveux

Démonter la grille située à l'arrière à l'aide d'une pièce de monnaie et nettoyer le filtre avec une brosse.

Le corps de l'appareil se nettoie simplement avec un chiffon humide.



Garantie

Cet appareil est régi par les conditions de garantie établies pour les correspondantes Sociétés Nationales. Elles peuvent être demandées au distributeur chez qui vous avez acquis l'appareil ou directement auprès de la Société Nationale du pays correspondant.

Pour que cette garantie soit effective, il est indispensable que l'utilisateur accrédite la date d'acquisition grâce à la FACTURE D'ACHAT correspondante. Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques.